



# Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

**Előterjesztő:** Dr. Kocsis Máté polgármester, Egry Attila alpolgármester, Szilágyi Demeter képviselő

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2013. június 27.

..... sz. napirend

**Tárgy:** Javaslát az Európa Belvárosa Program II.-al kapcsolatos döntések meghozatalára

A napirendet nyílt ülésen kell tárgyalni, a döntés elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: RÉV8 ZRT., VÁROSFEJLESZTÉSI ÉS FŐÉPÍTÉSI  
ÜGYOSZTÁLY VÁROSFEJLESZTÉSI IRODA

KÉSZÍTETTE: CSETE ZOLTÁN, ANNUS VIKTOR, TURÓCZI TÍMEA

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Felhatal. a hat. j. sz. elhat.*

JOGI KONTROLL: *vala.*

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

RIMÁN EDINA  
JEGYZŐ

Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi -

Humánszolgáltatási Bizottság véleményezi -

Határozati javaslat a bizottság számára:

**Tisztelt Képviselő-testület!**

## I. Előzmények

A Képviselő-testület a 64/2013. (II.27.) számú határozatának 1. pontjában elfogadta a Budapest – Józsefváros Európa Belvárosa Kulturális-gazdaság Fejlesztési Program II. (a továbbiakban: EUB II.) elnevezésű programot, 3 akcióprogrammal (1. Komplex akcióprogram, 2. Közösségi kezdeményezés támogatása akcióprogram, 3. Önkormányzati akcióprogram).

A Képviselő-testület a 153/2013. (V.08.) számú határozatában úgy döntött, hogy részt vesz a Fővárosi Városrehabilitációs Keret „A” jelű - Közterületek komplex megújítása pályázaton. A hivatkozott határozat 3. pontjában a Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Rév8 Zrt-vel megbízási szerződést köt Budapest – Józsefváros Európa Belvárosa Kulturális-gazdaság Fejlesztési Program II. (a továbbiakban: EUB II.) elnevezésű program elemeinek kidolgozására, a pályázat benyújtásához szükséges feladatok ellátására, az

ERKEZETT

1

2013 JUN 25.

15<sup>30</sup> 564

akcióprogramokhoz kapcsolódó szerződések, megállapodások előkészítésére, melynek alapján Felek a megbízási szerződést megkötötték. (1. sz. melléklet)

A hivatkozott határozat 1. pontjában döntött a Képviselő-testület, hogy támogatja a magántulajdonban lévő lakóépületek/kereskedelmi létesítmények fővárosi pályázaton való részvételét együttműködési megállapodás keretében.

## **II. Indokolás**

### **a) Rév8 Zrt. megbízási szerződésének módosítása**

A megbízási szerződés II. pontja a határidőkre vonatkozóan tartalmaz rendelkezéseket, mely szerint a Rév8 Zrt. első részteljesítési határideje 2013. június 15. napja volt. Tekintettel arra, hogy a Képviselő-testület ezen időig nem hozott döntést az EUB II. programra vonatkozóan a megbízási szerződés módosítása szükséges.

### **b) Gutenberg téri játszótér felújítása**

Az EUB II. stratégiai céljainak megvalósítását biztosítja a *közterületek minőségi megújítása alprogram*. A Palotanegyed egyetlen játszótérének minőségi fenntartása az EUB II. kiemelt célja.

### **c) Lakóépületek megújításának támogatása a fővárosi pályázat keretében**

A pályázati felhívás 5.1. pontjában foglaltak szerint az „A” jelű komplex pályázat esetén elvárás, hogy a fejlesztések széleskörű együttműködéssel, helyi partnerek bevonásával jöjjen létre. A pályázati felhívás 5.1.1. pontja kimondja, hogy a támogatott munkák egymagukban nem, csak komplexen támogathatóak. vagyis az A1: Közterületek infrastruktúrájának megújítása, A2: Közterületek tájépítészeti elemeinek megújítása, A3: Közterülethez kapcsolódó ingatlanokat érintő beavatkozások, A4: Nem beruházási célú, közösségformáló, kiegészítő elemek tevékenységcsoportból legalább egy-egy elemet tartalmaznia kell a pályázatnak. Az A3 tevékenységcsoport keretében önkormányzatunk társasházakkal való együttműködést tervez.

### **d) Gyalogos átkelőhely létesítése a Gutenberg téren**

Az EUB II. stratégiai céljai között szerepel a közterületek fizikai és innovatív funkcionális megújítása. Ezen cél megvalósítását biztosítja a *közterület minőségi megújítási alprogram*, amely magában foglalja a *gyalogos forgalom védelmében megvalósítandó forgalomtechnikai módosításokat*. A közterületi megújítások nyomán kialakuló megnövekedett gyalogos forgalom védelmében valamint a kerületen áthaladó megnövekedett gépjárműforgalom okán indokolt gyalogátkelő helyek létesítése a Gutenberg tér Röck Szilárd utca felőli határán.

## **III. Tényállás**

### **a) Rév8 Zrt. megbízási szerződésének módosítása**

A képviselő-testületi határozat alapján a Rév8 Zrt a pályázati dokumentáció összeállításához hozzákezdett. A pályázati felhívás szerint az „A” jelű pályázatra benyújtott programnak kötelezően az alábbi négy tevékenységcsoportból legalább egy-egy elemet tartalmaznia kell

- A1) Közterületek infrastruktúrájának megújítása,
- A2) Közterületek tájépítészeti elemeinek megújítása,
- A3) Közterülethez kapcsolódó ingatlanokat érintő beavatkozások,
- A4) nem beruházási tevékenység, közösségformáló, kiegészítő elemek.

Mindezek alapján a Képviselő-testület határozatában úgy döntött, hogy a támogatja a magántulajdonban lévő lakóépületek/kereskedelmi létesítmények pályázati részvételét. Az

Önkormányzat megkezdte társasházi igények felmérését, mely jelenleg is folyamatos. Több társasház már közgyűlést is tartott az Önkormányzattal történő együttműködési szándékra és a pályázaton való részvétel érdekében.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a pályázati felhívást érintően a kiíró, 2013. június 6-án kiegészítő tájékoztatót jelentetett meg, melyben további feladatokat határoztak meg a pályázóknak, ezek feldolgozását a Rév8 Zrt. megkezdte.

#### **b) Gutenberg téri játszótér felújítása**

A Gutenberg téri játszótér igen nagy népszerűségnek örvend, azonban az intenzív használat és a szándékos rongálások nyomán állapota igen leromlott. A burkolatok és a játszótéri elemek hiányosak, megrongáltak, a sövény egyedei pótlásra szorulnak.

#### **c) Lakóépületek megújításának támogatása a fővárosi pályázat keretében**

A pályázati felhívásban foglaltak szerint Önkormányzatunk keresi a potenciális bevonható partnereket, amelyekkel együttműködve a Fővárosi Városrehabilitációs Keret „A” jelű - Közterületek komplex megújítása pályázaton részt vesz. Az A3: Közterülethez kapcsolódó ingatlanokat érintő beavatkozások esetén az EUB II program beavatkozási területén lévő társasházak közös képviselőivel tart fent folyamatos kapcsolatot, egyeztet a pályázat keretein belül támogatható munkák részletes tartalmi elemeiről.

#### **d) Gyalogos átkelőhely létesítése a Gutenberg téren**

Palotanegyedben történő útfelújítások tervezésére vonatkozóan lefolytatásra került a közbeszerzési eljárás, a nyertes ajánlattevőről a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság a 642/2013. (VI.10.) számú határozatában döntött. A tervezés műszaki tartalma magában foglalja a gyalogátkelőhely tervezésének lehetőségét. Ugyanakkor a Röck Szilárd utca Gutenberg téri határán jelentkező intenzív gyalogosforgalom (körút-Gutenberg tér közötti gyalogos kapcsolat), valamint a fennálló kiemelten balesetveszélyes állapot miatt javasolt ezen gyalogátkelőhely mielőbbi kialakítása.

### **IV. Jogszabályi környezet ismertetése**

A Képviselő-testület döntése a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 41. § (2) bekezdésén alapul, továbbá a költségvetési előirányzatok átcsoportosítását követően szükséges a 2013. évi költségvetésről szóló 9/2013. (II.27.) önkormányzati rendelet módosítása is.

### **V. Döntés tartalmának részletes ismertetése**

#### **a) Rév8 Zrt. megbízási szerződésének módosítása**

A pályázatok benyújtási határideje 2013. július 31. Tekintettel arra, hogy a pályázati dokumentáció összeállításához több partnert (társasházak, civilszervezetek) kell bevonni, ezért a Képviselő-testület az ezzel kapcsolatos döntését a 2013. július havi ülésén hozza meg. Mindezek alapján a Rév8 Zrt.-vel kötött megbízási szerződés határidőkre vonatkozó rendelkezéseit módosítani szükséges, oly módon, hogy a szerződés szerinti 2013. június 15. napja 2013. július 30-ra módosuljon.

#### **b) Gutenberg téri játszótér felújítása**

2013. évben a játszótéri eszközök felülvizsgálatával egyidejűleg indokolt a Gutenberg téri játszótér minőségi megújítása, mely feladatot a Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálat végez. Annak érdekében, hogy a játszótér a funkcióját be tudja tölteni szükséges a terület előkészítői munkáinak elvégzése, a játszótéri burkolatok újjáépítése, stabilizálása, pótlása, a játszótéri eszközök pótlása valamint a szükséges kertészeti munkák elvégzése. A megújított

funkciójú játszótér segíti a helyi kohézió erősítését, a közterületek kihasználtságát és étellel való megtöltését.

**c) Lakóépületek megújításának támogatása a fővárosi pályázat keretében**

A bevonható potenciális társasházak várhatóan magas száma miatt indokolt lehet a társasházi felújítási munkák szakmai szempontú felülvizsgálata a pályázaton való részvétel szempontjából. Mindezek alapján javasoljuk az együttműködésbe bevonni javasolt társasházak kiválasztási folyamatába a Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport bevonását.

**d) Gyalogos átkelőhely létesítése a Gutenberg téren**

A Gutenberg tér határán a Röck Szilárd utcán szükséges a gyalogátkelőhely kialakítása. Ehhez a vizsgálatok elvégzése, a terveztetés és az engedélyeztetés lefolytatása szükséges.

A jelen pontban felsorolt feladatok érdekében szükséges a fel nem használt felhalmozási céltartalék átcsoportosítása.

**VI. A döntés célja, pénzügyi hatása**

**a) Rév8 Zrt. megbízási szerződésének módosítása**

Az Önkormányzat az EUB II. programjának elfogadásakor kinyilvánította azon szándékát, hogy a városrehabilitáció során kiemelt szerepet biztosít a civil szereplőknek, közösségi kezdeményezéseknek mind a programalkotásban, mind az egyes programelemek megvalósításában, melyek összhangban állnak az uniós elvárásokkal, valamint a fővárosi pályázatban megfogalmazott célokkal, ezért a sikeres pályázati részvétel érdekében szükséges a megbízási szerződés módosítása, mely költségvetési fedezetet nem igényel.

**b) Gutenberg téri játszótér felújítása**

A játszótér karbantartása, felújítása, az elemek pótlása indokolt, melynek költségére bruttó 9.000,0 e Ft keretösszeg biztosítását javasoljuk. Fedezete a felhalmozási céltartalékon belül az EUB II. előirányzatán biztosított, egyben az önkormányzati költségvetésen belül átcsoportosítás, a Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálat költségvetésének módosítása szükséges.

**c) Lakóépületek megújításának támogatása a fővárosi pályázat keretében**

Pénzügyi fedezetet nem igényel.

**d) Gyalogos átkelőhely létesítése a Gutenberg téren**

A gyalogos átkelőhely kialakításának vizsgálata és megterveztetése, valamint kivitelezése szükséges, melyek költségére bruttó 1.500,0 e Ft fedezet biztosítását javasoljuk. Fedezete a felhalmozási céltartalékon belül az EUB II. előirányzatán biztosított, egyben az önkormányzati költségvetésen belül átcsoportosítás szükséges, a Józsefváros Közterület Felügyelet Költségvetésének módosítása szükséges.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

## HATÁROZATI JAVASLAT

### A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Önkormányzat és Rév8 Zrt. között 2013. május 14-én kötött, Budapest - Józsefváros Európa Belvárosa Kulturális-gazdaság Fejlesztési Program II. elemeinek kidolgozása, a Fővárosi Városrehabilitációs Keret „A” jelű pályázat benyújtandó pályázati dokumentáció összeállítása tárgyú Megbízási Szerződés II. pontját módosítja:

#### II. Határidők

Felek rögzítik, hogy Megbízott az egyes feladatokat az alábbi határidők szerint látja el:

- A) Az 1.1. pont A) szerinti feladat: 2013. június 15.
- B) Az 1.1. pont B) szerinti feladat: 2013. június 15.
- C) Az 1.2. pont szerinti feladat: 2013. június 15.
- D) A 1.3. pont szerinti feladat: 2013. június 15-től 2013. december 31-ig folyamatosan.

Helyette felvételre kerül az alábbi szöveg:

#### II. Határidők

Felek rögzítik, hogy Megbízott az egyes feladatokat az alábbi határidők szerint látja el:

- A) Az 1.1. pont A) szerinti feladat: 2013. július 30.
- B) Az 1.1. pont B) szerinti feladat: 2013. július 30.
- C) Az 1.2. pont szerinti feladat: 2013. július 30.
- D) A 1.3. pont szerinti feladat: 2013. június 15-től 2013. december 31-ig folyamatosan.

Felelős: Polgármester  
Határidő: 2013. június 27.

2. felhatalmazza a Polgármester az 1. pont szerinti megbízási szerződés 1. számú módosításának aláírására.

Felelős: Polgármester  
Határidő: 2013. július 5.

3. a./ a Gutenberg téri játszótér felújítására, a terület előkészítő munkák elvégzésére, a játszótéri burkolatok építésére, a játszótéri eszközök pótlására és telepítésére, valamint a kertészeti munkák elvégzésére 9.000,0 e Ft-ot biztosít az Önkormányzat 11107-02 cím felhalmozási-felújítási tartalékon belül az EU Belváros II. – önként vállalt feladat – céltartalékaról. A bonyolításra a Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálatot jelöli ki.

b./ a 3.a./ pontban foglaltak miatt az Önkormányzat kiadás 11107-02 cím felhalmozási-felújítási céltartalékon belül az EU Belváros II. – önként vállalt feladat – előirányzatáról 9.000,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás 11108-02 cím finanszírozási felhalmozási kiadáson belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása – kötelező feladat – előirányzatára.

c./ a 3.a./-b./ pontban foglaltak miatt a Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálat 80103 cím finanszírozási felhalmozási bevételen belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása - kötelező feladat - előirányzatát 9.000,0 e Ft-tal megemeli és ezzel egyidejűleg a kiadás felhalmozás - kötelező feladat - 1.288,0 e Ft-tal, a felújítás - kötelező feladat – előirányzatát 7.712,0 e Ft-tal megemeli a Gutenberg téri játszótér felújítása és játszóeszközök beszerzése, beépítése címén.

Felelős: 3. pont esetén Polgármester, 3.a/ pont esetén Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálat igazgatója

Határidő: 3.a./ pontban feladat befejezési határidő 2013. augusztus 31., 3.b./-c./ pont esetén a költségvetési előirányzatok módosítása 2013. június 27.

4. felkéri a Társasházi Pályázatok Elbíráló Munkacsoportot az együttműködésben részt venni kívánó társasházak által benyújtott dokumentációk szakmai felülvizsgálatára és elbírálására.

Felelős: Polgármester

Határidő: az együttműködésben résztvevő társasházak eredményének megállapítása 2013. július 11.

5. a./ az EUB II. program keretében a gyalogos forgalom védelmében gyalogos átkelőhely létesítésének vizsgálatára, terveztetésére és kivitelezésére 1.500,0 e Ft-ot biztosít, az Önkormányzat 11107-02 cím felhalmozási-felújítási tartalékon belül az EU Belváros II. – önként vállalt feladat – céltartalékaról. A bonyolításra a Józsefvárosi Közterület Felügyeletet jelöli ki.

b./ az 5.a./ pontban foglaltak miatt az Önkormányzat kiadás 11107-02 cím felhalmozási-felújítási céltartalékán belül az EU Belváros II. – önként vállalt feladat – előirányzatáról 1.500,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás 11108-02 cím finanszírozási működési kiadáson belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása – kötelező feladat – előirányzatára.

c./ az 5.a./ pontban foglaltak miatt a Közterület-felügyelet 30101 cím bevételi finanszírozási működési bevételen belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása - kötelező feladat - előirányzatát 1.500,0 e Ft-tal megemeli és ezzel egyidejűleg a kiadás dologi - kötelező feladat – előirányzatát 1.500,0 e Ft-tal megemeli a Gutenberg téren gyalogos átkelőhely létesítése címén.

Felelős: 5.a./ pont esetén a Józsefvárosi Közterület-felügyelet Igazgatója, 5.b./-5.c/ pont esetén Polgármester

Határidő: 5.a./ pont esetén a költségvetés módosítása 2013. június 27., a kivitelezés befejezési határideje 2013. október 31., az 5.b./-c./ pont esetén 2013. június 27.

6. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat a költségvetésről szóló önkormányzati rendelet következő módosításánál vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: a költségvetésről szóló önkormányzat rendelet következő módosítása

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítési  
Ügyosztály, Pénzügyi Ügyosztály, Rév8 Zrt., Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálat,  
Józsefváros Közterület felügyelete.**

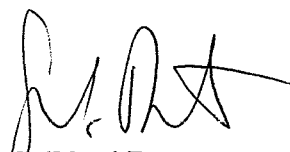
Budapest, 2013. június 25.



**Dr. Kocsis Máté**  
polgármester



**Egry Attila**  
alpolgármester



**Szilágyi Demeter**  
képviselő

Törvényességi ellenőrzés:

Rimán Edina

jegyző

nevében és megbízásából



**Dr. Mészár Erika**  
aljegyző

2013 JÜN 25.

